

國外差旅心得報告

程一駿

國立臺灣海洋大學 海洋生物研究所

申請人於 2012 年 4 月 16 至 19 日，赴日本神戶市立須磨海濱水族館參加西北太平洋綠蠵龜保育及管理研討會(Conference for Conservation and Management of the Green Turtles in the Northwest Pacific;圖一，大會手冊封面;圖二，大會邀請函)。這是日本第一次舉辦地區性的國際綠蠵龜保育及管理會議，由於日本在亞洲地區進行海龜的研究超過 50 年的歷史，不僅是研究人力，其研究成果在亞洲地區也是最豐碩的，因此這個會議對地區性的綠蠵龜保育而言，是很重要的。不過由於經費有限，此次會議是邀請專家學者參予的，而不是像一般大會能自由報名參加的。這次會議共邀請了 11 位學者與會，其中有 6 位是日本的學者。在國際方面，除了申請人外還包括來自三毛亞、菲律賓、關島及 Yap 群島的學者。

會議實際進行兩天半，前一天半是專題演講，第二天下午及第三天早上則為綜合討論。因此會議進行方式是先了解各國對綠蠵龜族群的研究、管理及保育的現況，再進行相關議題的討論。申請人在會議中發表一篇長達一小時的論文，題目是“Sea Turtle Researches and Conservation in Taiwan”，是介紹台灣綠蠵龜研究及保育的發展暨目前的現況。可能因台灣距日本不遠，因此許多日本學者對我的報告十分有興趣，當天來聽的也很多，會後發問的也多，還有人表示暑假要去澎湖縣的望安島，去拜訪綠蠵龜保育館！這也是申請人參加此會議的主要目的之一：讓台灣的海龜保育及研究成果在國際間發聲。

基本上，本次會議算是很成功的，不過由於與會的多為日本的學者，因此綜合討論部分也以日本的綠蠵龜族群之問題為主。雖說日本國土所涵蓋的緯度及經度之範圍很廣，因此綠蠵龜的族群也多，可以討論的題目也很多，但此次會議畢竟是國際會議，因此若能擴大討論範圍，將能使本次會議更為完美。綜合討論中提及的兩個主題分別為海龜混獲的體長分布及背甲體色在經、緯度上之變化。

申請人參加本次會議的另一主要目的為與日本相關學者討論 IUCN 海龜專家組於前年在美國加州聖地牙哥，第 30 屆國際海龜年

會所成立之“東亞地區海龜保育協會”的後續動作，主要是討論可能開會的時間及地點。很可惜的是，由於本次會議的主辦人興趣不高，因此無法獲得具體的結論。

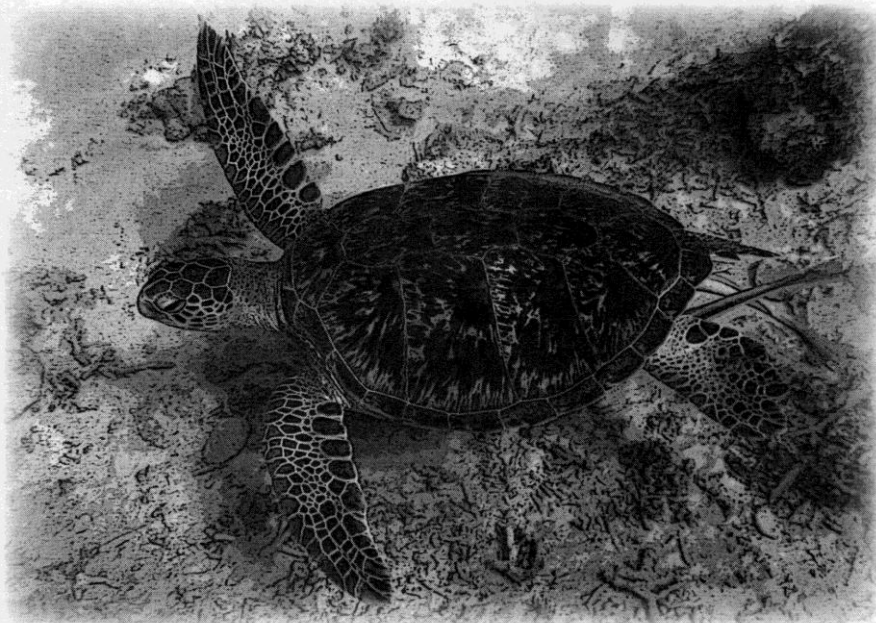
本次會議因經費有限，所以大會沒有安排會後旅遊，住宿也是水族館附近的國民旅舍。不過，日本真的很乾淨，街道上幾乎看不倒垃圾，旅社雖小但服務態度也很好，也十分衛生，讓人印象深刻。由於旅社於海濱公園內，所以環境十分清幽，是一個開會的好地方。不過由於神戶本身就是一個旅遊區，因此主辦人就近於 18 日晚上帶我們上山觀賞神戶港灣的夜景，19 日在討論會結束後前往附近的廟宇，參加一場祈福消災的法會。令人訝異的是，如此莊嚴的法會中居然有現代舞蹈的表演，還有與台灣風俗很像的是，捐錢的單位都得以上台致詞。會後，我們留下進膳，並依古禮由女侍倒酒，不過留下來的不多，大部分是寒暄一陣並交換名片後就離去，席間並有議員到處發名片，這點和台灣習慣很像。申請人是 19 日下午由神戶機場旁，搭渡輪穿過神戶灣直達關西國際機場返國的。

所以此行收穫不少，由於綠蠵龜是台灣主要的海龜物種，因此了解同一地區中該物種的保育及管理現況，可達到“他山之石，可以攻錯”之目的。同時，藉由此會也可達到讓其他國家的相關研究人員，了解我們的努力成效，以便將來推動進一步的合作關係。這對一直缺乏對話機制的亞洲地區而言，是一個很重要的會議，希望這是一個開啟地區性海龜保育合作的契機，並期待將來會有更多的類似會議舉行。

圖三到圖十五是本次會議的相關照片：

**PROCEEDINGS OF THE CONFERENCE FOR
CONSERVATION AND MANAGEMENT OF
THE GREEN TURTLES IN THE NORTHWEST PACIFIC**

北西太平洋アオウミガメ会議講演要旨集



17 to 19 April 2012, Suma Aqualife Park, Kobe, Japan

2012年4月17日～19日 於：神戸市立須磨海浜水族園

Compiled by: Kei Okamoto and Naoki Kamezaki

編集：岡本慶・亀崎直樹

Published by: Sea Turtle Association of Japan

Nagao motomachi 5-17-18-302

Hirakata, Osaka Japan

発行：特定非営利活動法人 日本ウミガメ協議会

大阪府枚方市長尾元町 5-17-18-302

April 2012

Funded by the Mitsui & Co., Ltd. Environment Fund

本会議は三井物産環境基金からの助成を受けて実施しました

圖一、研討會手冊封面。



February 10, 2012

Dear I-Jiunn Cheng:

It is my pleasure to invite you to the conference for Conservation and Management of Green Turtles in the Northwest Pacific to be held from 16 to 19 April 2012. The Sea Turtle Association of Japan will host the conference with the cooperation of the Mitsui & Co., Ltd. environment fund and Suma Aqualife Park at the Suma Aqualife Park in Kobe, Hyogo, Japan.

This conference aims to discuss conservation and management of the green turtles in the Northwest Pacific, and to gain comprehensive understanding of their ecology. In particular, this conference focuses on the migration and meta-population complex in this region. Recent studies (e.g. genetics, mark-recapture and satellite tracking) have shown that some green turtles in Japan appear to migrate from the southern part of Northwest Pacific but there are still much more to learn. I hope you will participate in this conference and share your great knowledge and expertise in the sea turtles of your region.

An agenda of the conference is attached to this invitation. Please e-mail to Kei OKAMOTO (okamoto@umigame.org) should you choose to participate in this conference at your earliest convenience, but no later than Thursday, February 16, 2012. If you have any questions, please do not hesitate to contact Kei (okamoto@umigame.org) or myself (kamezaki@umigame.org).

Thank you very much for your consideration, and I look forward to hearing from you soon.

Sincerely yours,

Naoki KAMEZAKI
Director of Sea Turtle Association Japan
Kobe-Suma Aqualife park
Wakamiya 1-3-5, Suma, Kobe, 654-0049 Japan
kamezaki@umigame.org

圖二、大會邀請函。



圖三、會議地點——須磨海濱水族館。



圖四、水族館招牌。



圖五、水族館以海龜做招牌。



圖六、與會成員與水族館外的研討會看板合影。



圖七、開會期間住宿的旅社。



圖八、須磨國民旅舍。



圖九、飯店外的海灘。



圖十、遠眺住宿的旅社。



圖十一、研討會舉辦地點。



圖十二、報到台的服務人員。



圖十三、參與者發表論文。



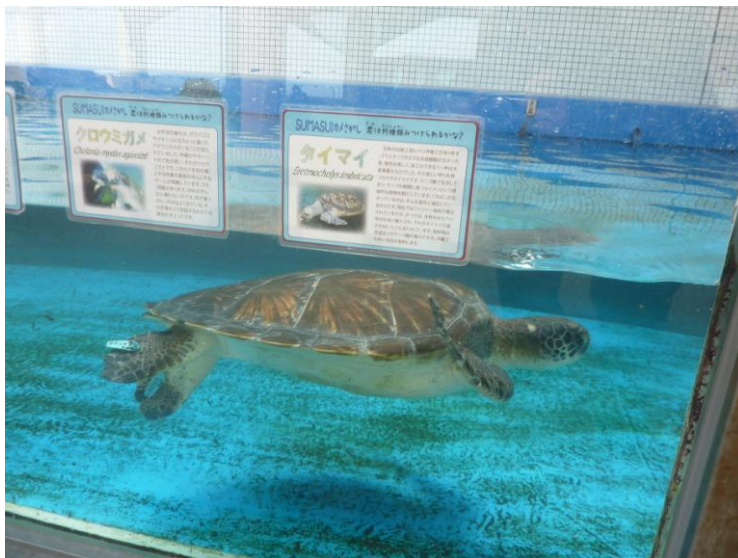
圖十四、參與者發表論文。



圖十五、研討會現場。



圖十六、大會最後的綜合討論。



圖十七、水族館飼養的海龜。



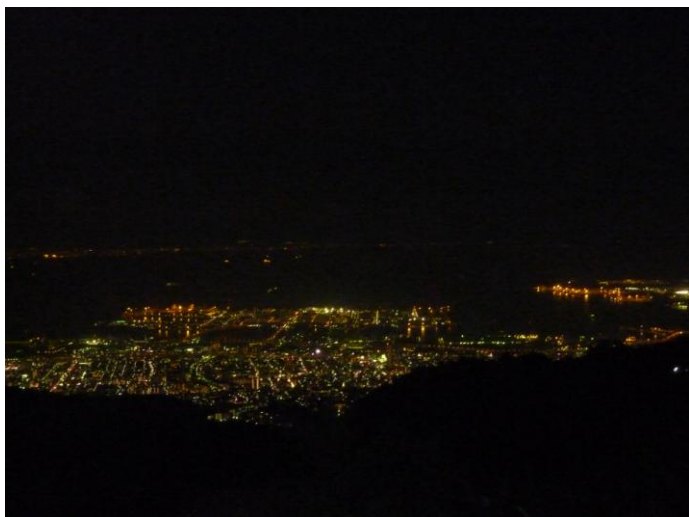
圖十八、水族館晚宴的合照。



圖十九、水族館飼養的海豚



圖二十、水族館飼養的海豹



圖二十一、神戶港夜景



圖二十二、參觀神戶港灣後的晚宴。



圖二十三、最後一天早上，參加廟宇消災祈福儀式



圖二十四、與會人員在廟前的櫻花樹下合影。